

Migrantes: transformando el miedo en esperanza

Leonardo Linetzky, Clelia Manfredi, Isabel Mansione, Diana Zac,

Analista en formación: Santiago Carballo,

Lic. Educación: Damián Rivero, Lic. en Historia y Esp. C. Sociales: Liliana H. Zuntini

*“...el viajero que huye
Tarde o temprano detiene su andar
Y aunque el olvido que todo destruye
Haya matado mi vieja ilusión
Guardo escondida una esperanza humilde
Que es toda la fortuna de mi corazón”
“Volver”, Carlos Gardel y Alfredo Lepera ¹*

Introducción

Trabajamos con migrantes desde el año 2005, a través de programas que tienen como efectores a nuestra sociedad APdeBA, instituciones escolares y del tercer sector (fundaciones, consulados, grupos de trabajo con migrantes) para acompañar los contextos de arribo del migrante y su desarrollo psicosocial difundiendo un enfoque psicoanalítico.

Los tangos, en general compuestos por migrantes o sus descendientes, describen la nostalgia de no encontrar en las circunstancias del “presente” aquello cotidiano del paisaje humano o físico, que le otorgaba familiaridad a la existencia. En Argentina y Uruguay, constituyen un patrimonio cultural intangible, en los que perduran las vicisitudes subjetivas del migrante.

En la vida de los migrantes, aun en los forzados por situaciones críticas, no todo es nostalgia y dolor. También hay felicidad, realizaciones, ideales, desde desarrollos subjetivos y económicos enlazados con la trama social ya existente. Ello se ve favorecido cuando el entorno comunitario promueve su inclusión como ciudadanos de pleno derecho, allí puede vivirse la interculturalidad como una riqueza para la sociedad toda.

En Argentina hemos sido testigos de la construcción de prosperidad con el aporte de los migrantes, en su mayoría italianos, españoles, judíos y asiáticos, que, junto con los nativos, fueron generadores de trabajo para el país, colaborando desde sus iniciativas y producción con la trabajosa disolución de los prejuicios mutuos. Los migrantes de los países vecinos ocupan espacios de producción y de servicios con el firme propósito de que sus hijos logren estudios y movilidad social.

Entre burlas y aceptaciones trascurren su existencia pobladores locales y migrantes. Las instituciones educativas se encargan de la inclusión y el desarrollo psicosocial de sus hijos.

Varias de estas instituciones en Argentina cuentan con el asesoramiento de nuestro equipo de psicoanalistas que abrió un camino de escucha y de lectura de los problemas, desde un estilo de comunicación que recrea condiciones de alojamiento aún de lo que no se comprende al principio, sin condicionamientos.

Se expande la mirada y la escucha psicoanalíticas sobre una franja de la población que difícilmente llegue al consultorio, y que busca redes sociales para sentirse contenida y acompañada. Nuestro equipo está presente en esas redes.

Esto facilita emerger de un pasado traumático hacia una elaboración de esas marcas y un camino esperanzador que amortigüe los efectos de la crueldad social y reanime la ternura en el campo del bienestar relacional y colectivo.

Los migrantes pueden encontrar en el trabajo con nuestro equipo una **hospitalidad absoluta** al decir de **Derrida**, que sale a la búsqueda de los sujetos para abrir las formas de contención y sostén en una acogida que va más allá de los derechos cívicos, pues se dirige a “las invenciones sobre mejores disposiciones” (Derrida, 2006)²

En este trabajo presentamos nuestros modos de intervención con migrantes, grupos de otras instituciones que también brindan servicios y **reflexiones sobre recurrencias encontradas respecto de las decisiones de migrar**. Allí se despliega un espacio entre la aventura y el límite, el yo y el nosotros, entre confiar y arriesgar

Desde una investigación cualitativa realizada por nuestro equipo, dentro del Departamento de Investigación del Instituto Universitario de Salud Mental (IUSAM) de APdeBA, privilegamos las voces de los migrantes. Recogemos lo que el sujeto sabe de sí mismo, atentos a no quedar atrapados en el positivista que llevamos dentro y concientizando dónde está nuestra mente al escuchar.

El equipo trabaja en interdisciplina con sociólogos, historiadores, educadores creando puentes epistemológicos entre los saberes construidos.

Fundamentación

Según estadísticas de ACNUR a fines del 2020 había 82,4 millones de desplazados por la fuerza y 26,4 millones de refugiados. Más de la mitad menores de 18 años, además de personas apátridas a los que se les negó una nacionalidad y el acceso a derechos básicos. (ACNUR, 2020)³

El número impresiona, pero más impresiona la vida que transita el sujeto durante la experiencia de huida, única defensa para sobrevivir. La amenaza de muerte para ese sujeto no es una fantasía, sino una realidad aterradora, y esas personas oscilan entre el miedo y el terror. Esos estados emocionales se ubican en un contexto social y cultural que puede dejar huellas traumáticas, así como alteraciones físicas y de la salud mental. En casi todos se observan dificultades para el sostén de la identidad y la sobrevida de los ideales que sostuvieron un proyecto de vida interrumpido drásticamente por la huida.

Algunos relatos pueden provocar hasta el llanto en quien los escucha, como el relato de ver un asesinato de un compatriota y no poder decir ni hacer nada, dada la presencia de atemorizantes mafias organizadas, que nadie denuncia. Muchos se trasladan a pie por más de 5000 km para llegar al lugar buscado, en medio de saqueos y violaciones, y entre llantos y esperanzas avanzan. Otros prefieren vivir en barrios precarios para sentirse protegidos o invisibilizados ante esas mafias. No hablamos de la época de mercaderes esclavistas sino de este siglo, de hace dos años atrás, en nuestro continente y ante nuestras narices.

Recibimos a estas personas, en espacios organizados en APdeBA en articulación con la Organización Internacional de las migraciones (OIM de ONU). Allí acompañamos para que la subjetividad pueda pasar del infierno tan temido al menos al purgatorio, donde el *miedo-terror* se conjura con hospitalidad adecuada. El terror puede que no termine de “clausurarse”, sin embargo, los dispositivos que implementamos favorecen que la vida y la esperanza prosigan.

Hemos ido cambiando nosotros y con ello el abordaje de conflictivas, incluyendo la intermediación intercultural, desde una perspectiva del acceso a los DDHH plenos.

I.- Los aportes de una investigación

Pudimos discernir factores que intervienen en la exclusión social, como la invisibilización y vulnerabilización, que se nutren en los prejuicios de la sociedad de arribo así como en las vivencias y prácticas del migrante que puede temer molestar a una sociedad que tiene lo justo y necesario (Diez, 2004). En estos casos realizamos intervenciones fundamentadas en el psicoanálisis para desactivar escenarios depresivos⁴.

Algunos objetivos de la investigación

- **Explorar procesos mentales no conscientes** en la subjetividad.
- Situar ideales y **sus transformaciones**.
- Identificar **factores socioculturales y personales** en el contexto de partida y arribo

Aspectos metodológicos

Se realizó un estudio exploratorio, cualitativo, en el marco de la Teoría Fundamentada (Glasser y Straus;1967) ⁵

El muestreo intencional incluyó migrantes forzados en contextos críticos (políticos, económicos, dictaduras, guerras).

Se analizaron veinte entrevistas a migrantes entre los años 1950 a 1960 y entre 2000 al 2010, de Europa del Este, África, Latinoamérica, Italia y España.

Se elaboraron las siguientes categorías de análisis.

1.-Producción de ausencias

La subjetividad del migrante se encuentra con **la producción de ausencias en lo que es su experiencia vital**, allí donde debiera encontrar a quien se espera y necesita, el sujeto no lo encuentra todavía. Al llegar a la sociedad de arribo procura recrear lazos psíquicos y sociales indispensables para **construir “presencias”**. (Krenak, 2021) ⁶

Lo que queda sin nombrar integra una **“cultura de la ausencia”** vinculada a la nostalgia y a los duelos que no se han podido tramitar.

2.- Cultura del silencio

Ante experiencias y vivencias dolorosas, algunos sujetos omiten voluntariamente el relato de hechos sociales de los que buscan deshacerse, crean **“una cultura del silencio”**. Pueden ser sucesos vergonzantes para la memoria social de los pueblos (dictaduras, genocidios) y la identidad del sujeto.

3.- Subjetividad en tránsito

La subjetividad del migrante es **una subjetividad en tránsito**, anclada en entornos crueles y violentos, y a la par construye mitos/creencias/proyectos, que den valor a la vida.

4.- **Las colectividades como lugar de existencia**

En general mantienen creencias religiosas, ideologías, música, tradición política, espacios en que **conservan sus lugares de existencia**. Observamos que las agrupaciones por nacionalidad colaboran para la estabilidad de una identidad en tránsito. La esperanza de arraigo suele estar depositada en los hijos, que aprenden rápidamente la cultura local en la escuela.

5.- **Lo temido se lleva puesto**

Las huellas del trauma social que ha impactado en sus vidas generan convicciones, que sostienen la condición traumática al **interior** de las personas, organizando representaciones de repetición de lo “temido” en el país de arribo.

Los migrantes puede que **vivan entre realidades y fantasmas que los persiguen** y que signan la partida y el contacto con la cultura del lugar de arribo.

6.- **Tejiendo culturas**

Las diversas formas culturales dialogan /chocan/sufren y aparecen mediadores espontáneos: los connacionales, los pares en la escuela, etc. También se produce un **“entretejido cultural”** pues el migrante suele buscar algo en común entre su cultura y la cultura del lugar de arribo (valores de la familia, religión) para sentir sostén en un organizador que dé seguridad a largo plazo

7.- **Manteniendo puentes con el terruño**

Pierden tanto cosas materiales como bienes inmateriales, en los que habitan partes de su vida. Suele ser recurrente la idea de que se regresará, por lo cual no se concretan en un comienzo relaciones estables y duraderas con lo nuevo o no se desprenden de bienes en el país de origen.

8.- **Los decisores**

Los que deciden llevan una vida de trabajo permanente, guiados por el ideal de adquirir movilidad social y bienestar para sus familias, que pueden haber quedado en el país de origen. El trabajo/estudio se convierte en un **estabilizador de la identidad y de la existencia**, generando sensación de potencia.

9.- **Los empujados**

Cuando las migraciones son en familia hablamos de niños y adolescentes **“empujados”** Entienden intelectualmente las decisiones de sus padres, pero cuando son entrevistados reviven la niñez o la adolescencia con rencor porque no tuvieron otra salida o porque no fueron escuchados. Esos rencores, en algunos, logran transformaciones que permiten sublimar/reparar en expresiones artísticas o vocacionales, en tanto en otros permanece una vivencia de no ser suficientemente reconocidos, lo cual impacta en el self, pero también en la comunidad.

Observaciones

“Los empujados” se corresponden con el grupo de alumnos migrantes que atendemos tanto en Argentina como en Italia, con nuestros partners italianos desde el año 2014, (en que pudimos concretar el Equipo Binacional Educreando), para el abordaje de la inclusión y la diversidad en las instituciones educativas.

10.- **Transitar el cambio**

Pasar de una cultura a otra provoca que algunos migrantes se sobre-adaptan y pasan a integrar una “**micro cultura de no contacto con la emocionalidad**”. Otros practican la **endogamia**, manteniendo lenguaje y tradiciones. Así como **otros se adaptan y se integran** creando vínculos de retroalimentación con la comunidad.

11.- **Ciudadano versus héroe**

Obtener la documentación es fundamental para lograr un sostén social y psíquico en el país de arribo.

Sin embargo, algunos mantienen la nacionalidad de origen, relacionada con la idealización defensiva del país de partida, porque en base a ello el narrador ha construido de sí mismo un héroe.

Argentina tiene una legislación de avanzada, desde el año 2004, considerando la migración un derecho y no existe la ilegalidad. Se accede a salud, educación y documentación

II.- Dispositivo de trabajo en APdeBA

Intervención en el acompañamiento a migrantes

Por un acuerdo con la Organización Internacional del Migrante (OIM) nuestra asociación psicoanalítica cuenta con un taller de acompañamiento a migrantes latinoamericanos.

En el acompañamiento el psicoanalista se implica, aunque guarde una distancia interior para poder observar y luego seleccionar una estrategia de intervención a través de la comunicación verbal o no verbal. En el taller se crea un espacio y un tiempo de elaboración compartido empáticamente que permite recrear vínculos de confianza, los primeros que se pierden y los más difíciles de reconstruir. Las ansiedades persecutorias experimentadas todo el tiempo en que las personas se sintieron en peligro, siguen activas y se despiertan frente a cualquier frustración.

1. El taller acoge la movilización identitaria y colabora con el acceso a los derechos

No tener esos derechos como ciudadanos pone en riesgo la salud integral, proceso que en estos casos se inicia en el país de origen y se suma a los motivos de la partida.

2. El taller se convierte en mediador cultural favoreciendo el pasaje a la red de ayuda mutua

3. El taller acoge el contexto de protesta que entreteje los **prejuicios de unos y de otros**

4. En el taller **lo que puede ser nombrado genera una transformación de las vivencias persecutorias**, siniestras, en aprendizajes integradores de experiencias para la vida. Si se introducen **mediadores provenientes del campo de la expresión creativa**, se despliega un escenario donde sentirse parte de la comunidad humana.

5. El gradual proceso de empoderamiento en el país de arribo requiere:

- sentirse reconocido como sujeto de derecho y actuar en ese sentido
- trabajar/estudiar/ser feliz, en interacción cultural con las prácticas y la producción

6. - El taller permite observar “una vida imaginaria-paralela en el país de origen” hasta que logran crear raíces. Dejan vínculos activos, que promueven duelos. Crear

raíces permite superar la sensación de flotar con la casa y la identidad a cuestas y para lograrlo es importante el contexto social hospedador.

7.- El taller funciona como un reorganizador de la vida psíquica y social

III.- Talleres brindados por APdeBA para fortalecer otros equipos de instituciones y profesionales que asisten a migrantes

El equipo de APdeBA realiza acciones de sensibilización, capacitación y acompañamiento para los profesionales e instituciones que necesitan consultar, dada la turbulencia emocional que circula en la atención de los migrantes.

El objetivo es asistirlos para entender transferencias y contratransferencias que se despliegan en la intersubjetividad, aprovechando esos mecanismos no conscientes como comunicaciones. Se brinda una escucha y una interpretación comprensiva a los procesos de comunicación intersubjetivos, prestando especial atención a lo que se registra emocionalmente en el camino de sentir al otro.

Se aprende a escuchar lo que sienten los migrantes, incluyendo el contexto para llegar a una **interpretación comprensiva** que no convierta al migrante en un sujeto culpabilizado. Y se aprende al mismo tiempo a hacer contacto con la emocionalidad circulante en sí mismo y en los vínculos con los migrantes.

El trabajo se fundamenta en una perspectiva de derechos humanos y la no patologización de los migrantes.

Las acciones de sensibilización permiten el uso de dispositivos tales como:

1. **escucha activa, lectura abuenada y esperanzadora de los conflictos y un rêverie comunicacional** (revisitando Bion sobre el modelo mamá bebé) que favorecen la construcción permanente de un registro emocional empático consigo mismo y con los demás
2. **sostener-se en una situación de comunicación** ayudando a poner palabras que recojan la emocionalidad circulante o a compartir un silencio que propone el otro
3. **identificar los prejuicios propios y los ajenos**

IV.- Formamos parte de los equipos que hacen atención directa a los migrantes: psicoterapia individual o familiar, desde el marco psicoanalítico

APdeBA desde un convenio con OIM Argentina, ofrece atención individual y familiar a migrantes. Otra opción es la atención desde el programa “Te escuchamos”, línea gratuita para los que carezcan de recursos económicos

Además, contamos con el Centro de Orientación y Diagnóstico David Liberman, proyecto comunitario de APdeBA, para los que puedan iniciar tratamientos con honorarios reducidos

Sintetizando las herramientas que ponemos en acción en este trabajo con los migrantes se centran en:

1. **el cuidado de no actuar las transferencias y contratransferencias por parte del profesional interlocutor del migrante y decodificarlas como comunicaciones emocionales a contener y devolver oportunamente en dosis adecuadas al continente**

2. **la formulación de “interpretaciones comprensivas” que incluyen el significado contextual que otorga sentido a los hechos y vivencias**
3. **la “lectura abuenada” de problemas como una lectura esperanzadora que permite elaborar situaciones vitales. Esto evita una conducta reactiva del profesional ante las identificaciones proyectivas**
4. **una comunicación con rêverie, revisitando Bion, un dispositivo para devolver al interlocutor, en dosis soportables lo que ha proyectado**
5. **3 y 4 conducen a desarrollar un diálogo especial en el que no se anula la subjetividad del migrante**

Hemos atendido migrantes desde 300 escuelas, capacitando más de 5000 docentes, incluyendo los de Perú, Italia y España.

En los grupos de acompañamiento durante dos años consecutivos se han recibido más de 200 migrantes y continuamos con su asistencia semanal

Se ha brindado formación profesional y asesoramiento a 30 instituciones desde hace dos años y continuamos con esa tarea

Se han recibido desde el convenio OIM, grupo de asistencia gratuita Te escuchamos de APdeBA y desde Centro Liberman, 60 pacientes para tratamiento

"Cuando eres refugiada dejas de mirar tu hogar como un lugar, y lo comienzas a ver como un grupo de personas que amas"

**Emi Mahmoud, poetisa, Sudán refugiada
Embajadora de Buena voluntad, 2016, ACNUR**

Referencias

¹ Gardel, Carlos y Lepera, Alfredo (1935). “Volver” [Canción] en *El día que me quieras* (película). Dir. John Reinhardt. [Audio original: Estados Unidos: RCA RECORDS. 19/03/1935]

² Derridá, J.; Dufourmantelle, A (2006) *La hospitalidad*. Buenos Aires, Ediciones de la Flor

³ACNUR (2021). *Informe global 2020*. Ginebra: ACNUR

⁴Diez, M. L. (2004). “Reflexiones en torno a la interculturalidad”. *Cuadernos de Antropología Social*, 2004, N° 19, pp. 191-213. ISSN 0327-3776. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras

⁵Glaser, B. y Strauss, B. (1967). *The discovery of grounded theory: strategies for qualitative research*. Chicago: Aldine Publishing.

⁶Krenak, Ailton (2021), *Ideas para postergar el fin del mundo*, Editorial Prometeo

Bibliografía general

- Grinberg y Grinberg0 (1984). *Psicoanálisis de la migración y del exilio*. Madrid: Alianza Editorial.
- Labov, W. (2013). “Las narrativas son el marco por el que percibimos el mundo real”. Buenos Aires: Página12, 14/10/2013
[<https://www.pagina12.com.ar/diario/dialogos/21-231194-2013-10-14.html>]
- Castro, F. J. y Passalacqua, A. M. (2009). “La realidad psíquica: El impacto que provoca la migración. Un análisis desde las funciones de realidad”. *Anuario de investigaciones*, 2009, Vol. XVI, pp. 357-364. ISSN 1851-11686. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires, Facultad de Psicología.
- Vispo, C. A. y Podruzny, M. (2002): “Cambio de la estructuración psíquica en la migración”. *Revista APdeBA*, Vol. XXIV, N°1/2, pp. 217-232. Buenos Aires: Asociación Psicoanalítica de Buenos Aires. .